

# González #72

CIRCULA EN EL DEPARTAMENTO DE ARTE,  
FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES, UNIVERSIDAD DE LOS ANDES

lunes 26 de noviembre, 2007

## Una decisión arbitraria *Bodegones y violencia*

Al ‘desplazar’ una obra de la exposición en Inglaterra, el embajador Carlos Medellín dejó la muestra incompleta.

En “la primera exposición mayor de artistas colombianos contemporáneos” de la Glynn Vivian Art Gallery de Swansea hay un espacio vacío, pero no es un trabajo minimalista. “Esta obra fue retirada por la Embajada de Colombia en Inglaterra”, dice el cartel en el hueco. Bajo el premonitorio título de *Displaced*, la muestra reúne videos, instalaciones, fotografía, cerámica y otras expresiones artísticas, en un recorrido sobre nuestra condición de viajeros frecuentes, y no precisamente por cuestiones de placer.

Aunque el observador desprevenido podría pensar que la Embajada cumplió “órdenes superiores”, todo indica que se trata, como decimos aquí, de “un hecho aislado”. A la Cancillería le conviene aclararlo para defender el trabajo de su división cultural, que delega en curadores independientes la selección de las muestras para desligar el arte de la política. En esta ocasión, María Clara Bernal y Karen McKinnon, expertas reconocidas en círculos académicos, ejercieron la curaduría. El curador se parece a la figura del editor que selecciona y agrupa obras en una antología, y que propone una mirada de conjunto con hilos conductores e intersecciones múltiples.

El juego de videos que tomó el artista Wilson Díaz en San Vicente del Caguán durante la época de los diálogos de paz del 2000 fue “desplazado” por el embajador Carlos Medellín, como quien mutila un libro o elimina el movimiento de una sinfonía; y con ese gesto arbitrario, dejó incompleta la muestra. Al argumentar que “los funcionarios no podemos mostrar ni promocionar las organizaciones al margen de la ley”, Medellín confundió el matiz que separa “mostrar” de “representar”, y que es, precisamente, el matiz del arte. Valdría la pena recordarle que quien “mostró” no fue él sino Wilson Díaz, que no sólo firmó su obra sino que recurrió al primer deber del artista, que es elegir, del material de la vida, el que más lo conmovió.

En *Rebeldes del sur*, la cámara mira a un grupo vallenato de las Farc que interpreta una canción de amor, mientras varias parejas bailan. Esos guerrilleros que llevan el ritmo con los fusiles pueden parecer, como piensa el Embajador,

la apología de un grupo terrorista, y está en su derecho de manifestar su molestia por las vías diplomáticas. Pero la obra también suscita otras interpretaciones, abiertas a la subjetividad de quien mira. ¿Que la vida es paradójica, que muerte y amor andan juntos, que los guerrilleros son gente o que detrás de una historia se ocultan otras historias? Tal vez todas las interpretaciones sean ciertas o ninguna lo sea. Lo que es cierto en la vida tiene sin cuidado al arte, y eso no justifica la desaparición de una pieza.

Más allá de lo que vemos, el arte “ve” de otra forma. No dice lo que sabemos sino lo que no sabemos, y en esa grieta que abre nos confronta e incomoda. Mientras escribo, veo los caballos espantados del *Guernica* de Picasso y vuelvo a estremecerme con las figuras esperpénticas de Débora Arango y las sillas calcinadas del Palacio de Justicia en la exposición ‘*Tiempos de Paz*’, que hace unos años se presentó en el Museo Nacional. La grieta, de Doris Salcedo, se revuelve con *La virgen de los sicarios* y *El olvido que seremos*, y con la *Feria del Libro de Guadalajara*, donde somos invitados de honor y, vaya el Embajador a saber qué heridas al sol sacamos. Las relaciones entre arte y violencia serán tema en la feria y otros certámenes internacionales, aunque los pague el Estado. Para mostrar “la buena imagen del país” está el cuerpo diplomático. Que ellos hagan su trabajo y los artistas el suyo. La curadora Bernal se pregunta cómo esperar bodegones en una exposición sobre desplazamiento, en estos tiempos que corren. Ojalá las cosas desaparecieran por no decir las, pero parece que sucede lo contrario. Por eso las nombra el arte. Y el silencio también nombra.

Yolanda Reyes\*

\*Columnista de El Tiempo

[http://www.eltiempo.com/opinion/columnistas/yolandareyes/ARTICULO-WEB-NOTA\\_INTERIOR-3830673.html](http://www.eltiempo.com/opinion/columnistas/yolandareyes/ARTICULO-WEB-NOTA_INTERIOR-3830673.html)

### NOTA GONZÁLEZ

“*Los rebeldes del sur*” era una de las 42 obras de arte que articulaban “*Displaced*” una exposición e investigación de la curadora e investigadora María Clara Bernal, profesora asistente del Departamento de Arte de la Facultad de Artes y Humanidades de la Universidad de los Andes; Bernal, además, hizo estudios de maestría y doctorado en *Historia y Teoría del Arte Moderno* en la Universidad de Essex en el Reino Unido.

Centrar la discusión en el contenido de una sola obra ha sido un error o ha sido, por parte de algunos, un “hábil error” y como lo demuestra el embajador Carlos Medellín, en sus declaraciones a los medios, el funcionario con astucia tergiversa y omite información para evitar mencionar un hecho evidente: la obra censurada estaba enmarcada firmemente dentro de una exposición e investigación que surge de un contexto académico —no sólo se censuró una obra: se censuró una exposición, se censuró una investigación académica, se censuró a la universidad.

El embajador Carlos Medellín, con su acto de censura a una obra de arte, a una exposición y a una investigación académica, ha ignorado todos los valores que dan forma a la universidad. Si el Estado, o un funcionario del estado puede decidir sobre lo que es o lo que no es arte, o sobre lo que es o no es administración, arquitectura, ciencias, ciencias sociales, derecho, economía, ingeniería y medicina, ¿para qué existen las universidades? —con escuelas de formación técnica bastaría y con unos paradigmas de pensamiento establecidos por el Estado, o con propaganda, sería suficiente.

Si desea estar con González, envíe su colaboración al correo electrónico: [hojagonzalez@gmail.com](mailto:hojagonzalez@gmail.com)  
González publica lo que se quiera hacer público. La única regla es usar un nombre, un apellido y aceptar las limitaciones de una hoja de papel. Esta hoja circula al comienzo de cada semana del período académico de clases.

ENVIADO A hojagonzalez@gmail.com POR Raúl Alejandro Martínez

## Kyoto

el espacio preciso para una cara.

todo se sentía como la tela rosada  
cometí el error dejé la puerta abierta;  
me congelé,  
pero el final parece más corto.

¿hace cuanto no había un beso?  
preguntó la sorprendida máscara que ajuicia,  
del agite rodaron por el filo los colores de la tinta.

han pasado dos años.

todo pasa lento como el bermellón  
con el color de la madera hueca.

quieto enfrentarme a esas islas fragmentarlo.

pensando en un encuentro de  
luciérnagas,  
jugar con las pestañas salpicar fiambre y más luciérnagas.

allá los niños y las niñas,  
huelen a ropa limpia  
les doy agua y es un grito.

voy a dormir  
han pasado dos días,  
que no duermo.

no entendidas la velocidad de cicatriz, quieto me sacudían las mentiras.

vi un pájaro en la mañana  
pelear con el aire libre,  
qué hacer  
sino pisar duro toda la noche.

pude enfriarme los párpados  
con un mugir lunático,  
lacónico al sentir la piel roja  
que es la sangre.

liberé el peso de mi pierna  
lo puedo, me hago reír.

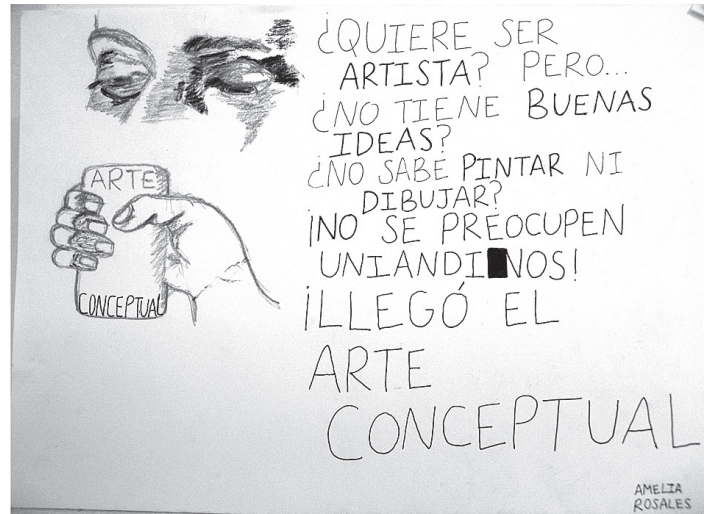
quietos, ahora soy persona más feliz.

hola de nuevo, recuerden que me voy,  
dejo mi cicada rota,  
que ya el sonido sentado  
acá con la flauta en la mano  
no en la boca.

no llegué de noche sino de madrugada,  
y subiendo esta colina me di cuenta  
que es así como caminamos,  
es la hora de tomar té.

—Raúl Alejandro Martínez

ENVIADO A hojagonzalez@gmail.com POR Amelia Rosales



ENVIADO A hojagonzalez@gmail.com POR Andrés Cuervo

**Andrés Cuervo recibe mención por su obra  
“Los Invisibles” en el  
3er Salón Estudiantil Independiente.  
La exposición estará abierta hasta el viernes.**

## INAUGURACIÓN

GRAN SALÓN DE PINTURA FRESCA

conferencia RICARDO LEÓN, 11 A.M, SALÓN HEMIGICLO-HERMES

inauguración MARTES 27 DE NOVIEMBRE, 12:30, GALPÓN Z

27 al 30 de noviembre

## INAUGURACIÓN

FARAMALLAS Y TRAPACERÍAS

exposición de proyectos finales de grado

angelica vanegas  
paula zapata  
adela manotas  
maría carrasquilla  
diana coronado  
juan carlos osorio  
nicolás rójás  
alejandra acosta viteri  
diego león  
juan pablo perez  
paola alarcón  
maría del pilar sarmiento  
luís carlos tovar  
natalia loboguerrero  
maría alejandra estrada  
lina castañeda  
camilo leyva

abierto del lunes 26  
al viernes 30 de noviembre, 2007  
consulte los horarios y lugares de  
exhibición en la hoja de programación

INAUGURACIÓN

martes 27 de noviembre, 5:30 p.m. entrada bloque S